сопственик куће
sopstvenik kuće

хотел
hotel

његов стан
njegov stan

ПРИЈАВА — PRIJAVA

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Карађорђева 3
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime mužu i devojačko porodično ime	Бож Копрано Капон Мазар (удова) - Роман.
Занимање — Zanimanje	Згроспов
Држављанство — Državljanstvo	
Дан, месец и год. рођења — Dan, mesec i god. rođenja	17 - III - 860
Место рођења, срез, земља — Mesto rođenja, srez, zemlja	Београд
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	Београд
Брачно стање — Bračno stanje	удовица
Вера — Vera	Мојсијева
Рођено име оца и мајке, и мајчино довојачко презиме Rođeno ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Лазар Елисера Конфино
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА: 5.-IX-1935 год. пренет у Земуник. — УМРЛА 24.XII-36
NAPOMENA:

Станар — Stanar

.....

(датум)
(datum) .....

(место)
(mesto) .....

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ БЕОГРАДА

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oči		уста usta		нарочити знаци naroč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА IME STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
11.V-31	Карађорђева	3II	Мара Ранђена		
10.II-32	Хаџибегова	55	Берта Бенјамин		
3-VIII-933.	Чалопечка	8/III	Берта Бенјамин	5.-IX-935.	нема место
1.II 36	Виногорчевска	12	Ноах-Мазор	24.XII.36	умрла

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ БЕОГРАДА